

УДК 81.22



© *Евгений Иванов*
преподаватель кафедры
социально-гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД (Беларусь)

© *Evgenij Ivanov*
Lecturer of the Social and Humanitarian Disciplines
dept. of the Mogilev Institute of the Ministry
of Internal Affairs (Belarus)

ЖАНРОВАЯ СПЕЦИФИКА ТЕСТОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ В БЕЛОРУССКОЯЗЫЧНОЙ ПРЕССЕ

В данной статье рассматривается стилевое и жанровое разнообразие экономических текстов. Уточняется понятие «текст экономической тематики», его сходства и различия с понятием «экономический дискурс». Приводятся результаты анализа текстов экономической тематики белорусскоязычной прессы, указывается их жанровая принадлежность.

Все сферы жизни современного человека так либо иначе соприкасаются с экономической деятельностью, что отражается на жанровом и стилевом разнообразии текстов, которые затрагивают экономические аспекты существования человека. Целью данной работы является раскрытие и уточнение стилево-жанровых характеристик текстов экономической тематики в белорусскоязычной прессе. В рамках исследования будут проанализированы существующие представления о стилях и жанрах текстов, содержащих в себе экономический компонент, разобраны и сопоставлены понятия «текст экономической тематики» и «экономический дискурс». Также будет проведен анализ стилевой и жанровой составляющих белорусскоязычной прессы, состоящей из текстов экономической тематики. Объектом исследования является экономический дискурс, представленный текстами экономической тематики в белорусскоязычной прессе. Предметом исследования выступают стилевые и жанровые характеристики таких текстов. Материалом исследования послужили тексты из разделов белорусскоязычных печатных и электронных изданий средств массовой информации, посвященные экономическим темам, либо включенные в раздел «Экономика».

Научные исследования, посвященные изучению текстов экономической публицистики (Е. О. Шибанова), экономического дискурса

(К. В. Томашевская), отдельных жанров экономического текста (Е. Г. Баянкина), толкованию экономического текста (Н. К. Кравченко), рассмотрению экономического текста как социокультурного феномена (И. В. Мурудян), отражают актуальные направления развития современной лингвистики. Стоит отметить, что в современной науке понятие «жанр» во многом уступает позиции понятию «текст». Так что споры ученых (Б. В. Стрельцов, Л. Е. Кройчик, В. В. Ворошилов, А. А. Тертычный) о том, какие жанры относятся к группе информационных, а какие — аналитических, и классические концепции жанрообразования можно считать во многом теряющими актуальность [1].

При существовании целого ряда определений дискурса как объекта исследования, а также его видов (научного, рекламного, экономического, политического) в данной статье для снятия понятийных разночтений и формализации процедуры анализа будет использоваться понятие «текст экономической тематики», которое будет соответствовать следующему определению экономического дискурса. Под экономическим дискурсом предлагается понимать совокупность речевых актов в сфере экономики, а также созданных профессионалами, неспециалистами и журналистами устных и письменных текстов или их фрагментов, отображающих реалии экономического мира.

При работе с фактическим материалом основными признаками для отнесения встречающихся текстов к текстам экономической тематики станут:

а) формальный, при котором включенность текста в соответствующую категорию (например, «экономика», «бизнес») будет являться достаточным критерием для отнесения;

б) прикладной, где текст будет включаться в данную категорию на основании наличия экономической терминологии в его составе. Так, текст экономической тематики характеризуется профессионально значимой и терминологически выраженной отраслевой информацией. Однако стоит отметить, что помимо терминов, тексты экономической тематики, встречающиеся в публицистическом стиле, могут содержать в своем составе аббревиатуры (ВВП, WTO), метафоры и культурные реалии (Великая депрессия, пузырь доткомов), эвфемизмы (попросить на выход).

Стилистическая принадлежность таких текстов устанавливается на основании их соответствия функциональным разновидностям речи. Представляется, что стиль экономических медиа-текстов, будучи публицистическим, с одной стороны, принадлежит сфере массовой коммуникации, которая рассчитана на широкую аудиторию и имеет дело с сообщением фактов и идей. Однако в зависимости от характеристик

рассматриваемого издания можно выделять подстили, например, научно-публицистический, где наряду с признаками публицистического текста будут наблюдаться характеристики, присущие научному стилю изложения: рациональность, точность и фактологичность подачи материала. А аудитория таких текстов будет ограничена профессиональной принадлежностью и уровнем образования. Ярким примером такого подстиля будут тексты англоязычного журнала «Economist», в которых, с одной стороны, прослеживаются признаки научного стиля с его узкоспециальной направленностью текстов и большой встречаемостью узкой экономической терминологии, отсутствием стремления к пояснению сложных специальных понятий, а с другой стороны, присутствуют явная новостная повестка и меньшая замкнутость на предмете статьи, что дает основания для отнесения этих текстов к публицистическому стилю. В случае фактического материала стилистически все тексты будут относиться к публицистическому стилю речи, поскольку в белорусскоязычном сегменте средств массовой информации отсутствуют примеры текстов на стыке функциональных стилей.

Жанровая принадлежность текстов может быть установлена на основании двух подходов. При первом подходе ключевой характеристикой будет сфера деятельности участников экономического дискурса. В пределах каждого из функциональных стилей речи могут быть выделены соответствующие жанры:

- 1) жанр общеэкономической направленности (общая информация о предмете текста);
- 2) жанр экономической документации (контракты, соглашения, финансовые отчеты, накладные, декларации, сообщения, сведения);
- 3) жанр экономической рекламы:
 - а) информативная реклама;
 - б) убеждающая реклама;
- 4) жанр деловой телефонии (переговоры по телефону, договоренность о встрече, отмена встречи и т.п.);
- 5) жанр научных экономических текстов (монографии по экономическому профилю, научные статьи, тезисы, рефераты, аннотации и рецензии, связанные с экономической специальностью, отзывы на экономические статьи, доклады на конференции) [2].

Во втором случае жанр текста в рамках функционального стиля речи устанавливается на основании анализа цели, участников коммуникации и сферы функционирования текстов. Иными словами, структурные характеристики становятся дифференцирующим признаком. Основными

жанрами при данном подходе будут являться интервью, репортаж, заметка, статья, лекция, дискуссия, беседа и т. д.

Необходимым условием для полноты анализа фактического материала является рассмотрение и описание основных типологических параметров изданий. К ним относятся регион распространения, периодичность выхода, объем и соотношения публикуемых текстов по темам. Данный показатель информативен и дает основания для разделения изданий на универсальные, специализированные, узкоспециализированные, профессиональные и «точечные». Особенность данного параметра заключается в том, что «типологическая принадлежность периодики прямо или косвенно проецируется на ее структурно-содержательные характеристики» [3].

В Республике Беларусь к общенациональным изданиям с универсальной тематикой, которые читает значительная часть населения страны, относятся «СБ. Беларусь сегодня», «Рэспубліка», «Народная газета», «Звезда». Исключительно белорусскоязычными изданиями являются газета «Звезда» и журнал «Беларусь» с отдельными разделами, посвященными экономической тематике. Журнал «Беларусь» является переводным на белорусский язык, не имеет электронной версии и выходит в печатном варианте ежемесячно. Такие характеристики материалов журнала видятся недостаточными для включения их в материал исследования белорусскоязычной прессы. Материалы электронной версии газеты «Звезда» обновляются практически ежедневно и за 2022 год на сайте газеты представлено 306 уникальных материалов на белорусском языке в разделе «Экономика». Следует отметить, что часть материалов является сезонной, посвящена одной теме и носит повторяющийся характер. Так, материалам о посевной и уборочной кампаниях придается большое значение, что сказывается на частоте появления таких материалов: как минимум раз в два дня в соответствующие периоды года. Также наблюдается тенденция увеличения количества материалов о налоговой политике государства в конце налогового года и о формировании бюджета в конце календарного года.

Изучив структурно-содержательные характеристики материалов газеты, можно утверждать, что из жанров как структурно-композиционных способов оформления содержания чаще всего встречаются заметка и комментарий, реже — статья, репортаж.

Традиционно в прессе главная роль отводится статье как жанру, который способен передать авторский взгляд и четкую концепцию восприятия событий, обобщить факты и выстроить причинно-следственные

связи с текущей ситуацией. «Статья — жанр, отражающий действительность в ее существенных проявлениях. В качестве “новости” предлагается авторская концепция того, как автор увидел и оценил состояние проблемы. Факты становятся поводом для того, чтобы поставить важную общественную проблему и проанализировать тенденции общественного развития. Статья требует широты охвата действительности, анализа множественности систематизируемых фактов, масштабности обобщения и выводов», — отмечает российская исследовательница А. Кетова [4]. Данный жанр в белорусскоязычных медиа встречается редко, а роль «объемного» жанра выполняет репортаж. Как правило, репортажи выходят о значимых событиях в экономической жизни государства, например, о проведении международных экономических форумов, о торжественном открытии крупных предприятий или экономических объектов.

Экономический комментарий и событийная заметка — это основные жанры, представленные в белорусскоязычных экономических текстах средств массовой информации. Структурно-семантическое строение комментария является устоявшимся и достаточно простым: заголовок, подзаголовочный комплекс (лид), который представлен одним–двумя простыми предложениями, введение, раскрывающее общие тезисы комментария, основная часть, где раскрываются представленные в подзаголовке темы и выводы. Характерным, но не обязательным элементом комментария является наличие в нем экспертного мнения, которое, как правило, визуально выделяется среди основного текста и служит для привлечения внимания читателя. Событийная заметка как жанр во многом схожа с комментарием, поскольку повторяет его структуру и отличается только полным отсутствием авторского мнения при изложении информации.

Таким образом, при анализе текстов экономической тематики в белорусскоязычной прессе было установлено, что данные тексты встречаются в ряде периодических изданий («Рэспубліка», «Звезда», «Беларусь» и др.), однако они являются непереводаемыми и регулярно выходят только в газете «Звезда». С точки зрения стилистики, все тексты на экономическую тематику в белорусскоязычной прессе относятся к публицистическому стилю. Анализ жанровой принадлежности показал, что наиболее встречающимися жанрами в рассматриваемой категории текстов являются событийная заметка и комментарий. Такие жанры, как статья и репортаж, встречаются значительно реже.

Список основных источников

1. Вальковский, М. А. Жанровое пространство внешнеэкономического дискурса // Жыццём і словам прысягаючы... Да 90-годдзя заслужанага работніка

адукацыі Рэспублікі Беларусь, доктара філалагічных навук, прафесара Міхася Яўгенавіча Цікоцкага : зб. навук. пр. / пад агул. рэд. В. І. Іўчанкава. — Мінск : Адукацыя і выхаванне, 2012. — С. 71–79.

2. Ражина, В. А. Собственно лингвистические и социально-культурные особенности современного англоязычного экономического дискурса [Электронный ресурс] // Гуманитар. и соц. науки. 2021. № 2. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sobstvenno-lingvisticheskie-i-sotsialno-kulturnye-osobnosti-sovremenogo-angloyazychnogo-ekonomicheskogo-diskursa>. — Дата доступа: 19.08.2023.

3. Иващенко, Н. А. Современная газетная журналистика: категория качества в текстовой идентификации : автореф. дис. ... канд. филол. наук / 10.01.10 ; С.-Петерб. гос. ун-т. — СПб., 2009. — С. 32.

4. Кетова, А. Ю. Жанр аналитической статьи на экономическую тему в дискурсивном аспекте [Электронный ресурс] : Медиаскоп. — 2011. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/zhanr-analiticheskoy-stati-na-ekonomicheskuyu-temu-v-diskursivnom-aspekte/viewer>. — Дата доступа: 19.08.2023.

GENRE SPECIFICITY OF ECONOMIC TEXTS IN THE BELARUSIAN-LANGUAGE PRESS

This article examines the style and genre diversity of economic texts. The article clarifies the notion of «economic text», its similarities and differences with the notion of «economic discourse». The article analyzes the results of the analysis of economic texts in the Belarusian-language press and specifies their genre classification.